

# 2010 ATLANTIS

**William Shakespeare**

## **KRÁL LEAR**

Z angličtiny přeložil a Poznámku  
překladaatele napsal Martin Hilský  
(brož., 160 s., 185 Kč)

Král Lear je jednou z největších, ne-li největší Shakespearovou tragédií. Největší proto, že všechno dění a lidské konání v ní probíhá na obrovských pláních země i nebe. Několik postav v ní přehrává drama lidského údělu. Je to hra velmi konkrétní, fyzický detail v ní hraje mimořádnou roli, zároveň hra univerzální, hra o světě, který se otřásá v základech, hra, v níž se hroutí všechny tradiční hodnoty, hra vizionářská a apokalyptická.

**Miloš Mendel**

## **DŽIHÁD**

**Islámské koncepte šíření víry**

(brož., 356 s., 297 Kč,  
druhé, rozšířené vydání)

V historicko-religionistické monografii provádí arabista Miloš Mendel rekonstrukci džihádu jako jednoho ze základních pojmů islámské věrouky a práva. Na základě rozboru náboženských textů a bohaté literatury vymezuje typy džihádu a sleduje jeho proměny od vzniku islámu až do současnosti. Poukazuje například na to, že vedení války v islámu podléhalo přísným právním předpisům, i na to, že se džihád v průběhu staletí stal pro islámskou civilizaci nepotřebnou ideovou přítěží; všímá si využití džihádu v nerovném boji muslimských národů s evropským kolonialismem i jeho pojetí ve smyslu soustavného upevňování osobní zbožnosti a šíření víry formou misie. Druhé vydání rozšířil autor o čtyři nové kapitoly a rozsáhlý poznámkový aparát. Kniha obsahuje Rejstřík vybraných jmen a pojmů. Recenzoval Prof. Jerzy Zdanowski.

**William Shakespeare**

## **SEN NOCI SVATOJÁNSKÉ / A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM**

Z angličtiny přeložil, úvodní studii  
a poznámky napsal Martin Hilský  
(váz., 292 s., 297 Kč, třetí vydání)

V úvodní studii se Hilský věnuje vzniku a výkladu této komedie. Následují anglický originál hry a jeho český překlad, které jsou uspořádány na stránkách proti sobě a opatřeny poznámkami pod čarou. Anglické poznámky fungují jako malý shakespearovský slovníček, české poznámky upozorňují čtenáře na klíčové souvislosti. Svazek uzavírá text Český Sen: poznámka o překladech, a přehled českých inscenací a překladů Snu noci.

**William Shakespeare**

## **JINDŘICH IV.**

**první a druhý díl**

Z angličtiny přeložil a Poznámku  
překladaatele napsal Martin Hilský  
(brož., 278 s., 209 Kč)

Jindřich IV. se od ostatních Shakespearových historických her liší hned v několika významných ohledech. Především je to jediná Shakespearova historická hra, která zřetelně směřuje ke komedii. Její děj se odehrává v královských síních, v londýnských hospodách i na bitevních polích, nevystupují v ní jen angličtí, skotští a velšští šlechtici, ale také Falstaffovi kumpáni, naháněči zlodějů, povozníci, podkoní, šerifové a číšníci. Žádná z těchto postav nemá na rozdíl od postav šlechticů a soudců historické předlohy, všechny jsou výtvozem Williama Shakespeara, a všechny zároveň tvoří podstatnou součást téměř breughelovsky zalidněného světa, jemuž vévodí rytíř Jan Falstaff.

**Benoît Duteurtre**

## **DRÁHY**

**Román**

Z francouzštiny přeložila  
Eva Blinková Pelánová  
(váz., 148 s., 199 Kč)

Román přináší deník Florence, velmi úspěšné stárnoucí ženy. Pařížská podnikatelka v oblasti PR dělí svůj život mezi velkoměstský pracovní kolotoč a večery u ohně ve venkovském domku, kde hýčká nostalgické sny o poetickém, přátelském a skutečnějším světě. Její rozpolcenost mezi pragmatismem a nostalgií a obavy osamělé ženy, která se rozhodla být silná, vystihuje centrální metafora Francouzských drah: Florence touží, aby cesta vlakem zůstala tím, čím je v její dětské vzpomínce, a zároveň se jako odbornice na PR aktivně podílí na přerodu podniku v duchu bezohledného neoliberálního kapitalismu. Kudy z takového labyrintu ven?

*Knihy objednejte na adrese: ATLANTIS, spol. s r. o., PS 374, Česká 15, 602 00 Brno,  
tel. a fax 542 213 221, e-mail: atlantis-brno@volny.cz, www.atlantis-brno.cz*